

## **DECRETO N. 16935 DEL 12.7.2001**

*Oggetto:* **MODIFICA ED INTEGRAZIONE DEL DECRETO N. 2891 DEL 9.2.2001 “APPROVAZIONE DELLA RELAZIONE DEL COMITATO TECNICO SCIENTIFICO CONCERNENTE L’APPROVAZIONE DEI PROGETTI RELATIVI ALLA D.G.R. N. VI/48041 DEL 4.2.2000 <OSSERVAZIONE E VALUTAZIONE DI PROCEDURE TERAPEUTICHE DI MEDICINA COMPLEMENTARE: INDICAZIONI PER LA STESURA DEI PROGETTI>”.**

### **IL DIRETTORE GENERALE**

**RICHIAMATA** la d.g.r. n. VI/48041 del 4.2.2000 “Osservazione e valutazione di procedure terapeutiche di Medicina Complementare: indicazioni per la stesura di progetti” ed in particolare l’art. 3 in cui è dato mandato alla Direzione Generale Sanità per la costituzione del Comitato Tecnico Scientifico che, nell’ottica del lavoro disciplinare, approvi preliminarmente detti progetti, ne controlli lo sviluppo e ne verifichi i risultati;

**VISTO** il decreto n. 15160 del 13.6.2000 “Costituzione di un Comitato Tecnico Scientifico (CTS) per la valutazione, il controllo dello sviluppo e la verifica dei progetti attivati in materia di Medicina Complementare realizzati in attuazione di quanto previsto nella d.g.r. n. VI/48041 del 4.2.2000”;

**VISTO** il Decreto n. 2891 del 9.2.2001 “Approvazione della relazione del Comitato Tecnico Scientifico concernente l’approvazione dei progetti relativi alla d.g.r. n. VI/48041 del 4.2.2000 <Osservazione e valutazione di procedure terapeutiche di medicina complementare: indicazioni per la stesura dei progetti>”;

**VISTO** il verbale dell’incontro del Comitato Tecnico Scientifico tenutosi il 13 giugno 2001;

**VISTE** le valutazioni del Comitato Tecnico Scientifico concernenti l’approvazione dei progetti di studio osservazionale presentati e, in particolare, quelle riguardanti:

- progetti per i quali è pervenuta la documentazione integrativa (cod. 1, 2, 8.2, 10, 12, 29, 47.1, 47.2, 54, 57, 61.1, 71, 73, e 76);
- progetti di nuova presentazione (cod. 77.1, 77.2, 77.3, 77.4, 78, 79.1, 79.2, 80.1, 80.2, e 80.3), di cui all’allegato A, parte integrante del presente provvedimento;

**VISTE** le istruzioni operative predisposte dal CTS relative alle modalità di compilazione dei rapporti di trattamento negli studi osservazionali di medicina non convenzionale, di cui all’allegato B, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

**VISTO** l’art. 17 della l.r. n. 16 del 23.7.1996 e successive modifiche ed integrazioni che individua le competenze ed i poteri dei Direttori Generali;

**VISTA** la d.g.r. n. 4 del 24.5.2000 “Avvio della VII<sup>a</sup> Legislatura – Costituzione delle Direzioni Generali e nomina dei Direttori Generali”;

## DECRETA

1. **di modificare** ed integrare la relazione del Comitato Tecnico Scientifico concernente l'approvazione dei progetti relativi alla d.g.r. n. VII/48041 del 4.2.2000 "Osservazione e valutazione di procedure terapeutiche di medicina complementare: indicazioni per la stesura dei progetti" secondo quanto previsto nell'allegato A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. **di approvare** le istruzioni operative per la compilazione dei rapporti di trattamento negli studi osservazionali di medicina complementare, di cui all'allegato B, parte integrante e sostanziale del presente atto;
3. **di dare mandato** all'Unità Organizzativa Programmazione di procedere alla notifica degli esiti della valutazione ai soggetti interessati;
4. **di disporre** la pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale e sul sito web della D.G. Sanità ai fini della diffusione dell'atto.

Dott. Renato BOTTI

ALLEGATO A AL DECRETO N. .... DEL .....

**COMITATO TECNICO SCIENTIFICO DI MEDICINA COMPLEMENTARE**

**ELENCO DEI PROGETTI: rif. d.g.r. n. VI/48041 del 4.2.2000**

**"Osservazione e valutazione di procedure terapeutiche di medicina complementare: (...)"**

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/92/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
1	Trattamento combinato chirurgico-omotossicologico delle cicatrici ipertrofiche e dei cheloidi. Studio pilota	Istituto Nazionale dei Tumori - MI	Alberto LAFFRANCHI	e	SOSPESO. Si tratta a tutti gli effetti di una sperimentazione e come tale, richiederebbe almeno il parere del C.E. Inoltre, pur trattandosi di progetto di ottima fattura sarebbe opportuno specificare il criterio di valutazione dell'effetto terapeutico nonché il criterio di arruolamento dei pazienti. <i>EMENDATO</i>	A
2	Una medicina che ama l'uomo	Ospedale di Desenzano BS	Ruggero RIZZINI	e	SOSPESO. Si tratta di quattro sottoprogetti per i quali non è chiaro il criterio di associazione né è sempre possibile identificare il tipo di intervento terapeutico di ciascuno di essi (trattamenti polichemioterapici quali?, trattamenti agopunturali quanti?). Inoltre le indicazioni di spesa appaiono eccessive rispetto agli scopi della delibera. <i>EMENDATO</i>	A
4.1	Studio in doppio cieco di efficacia di GendelcalO (isoflavoni della soia e calcio bifosfato) e placebo nel trattamento dell'osteoporosi postmenopausale.	Euopharma 2000 s.r.l. Firenze	Giacomo SPIGNOLI	e	NON APPROVATO. Si tratta di studio di tipo sperimentale	NA
4.2	Studio in doppio cieco di efficacia e tollerabilità di Cyclomago (Picnogenolo).	Euopharma 2000 s.r.l. Firenze	Giacomo SPIGNOLI	e	NON APPROVATO. Si tratta di studio di tipo sperimentale.	NA
5	Prevenzione con agopuntura di nausea e vomito nella chemioterapia antitumorale del tumore del polmone.	I.R.C.C.S. S. Matteo - Pavia	Sebastiano RIZZO	a	APPROVATO	A
6	Le infezioni recidivanti delle vie respiratorie alte e basse in età infantile trattate con terapia omeopatica classica.	Centro di Medicina Omeopatica Thiene - VI	Stefano BARNI	d	NON APPROVATO. Sede di esecuzione extra-regionale	NA

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
7	Valutazione di una tintura d'Ambrosia Reumatica in soggetti affetti da sintomatologia dolorosa cervicale	Casa di Cura Pio X - Milano	Antonio BIANCHI	a	APPROVATO	A
8.1	L'ipnosi-terapia come trattamento integrativo dell'obesità. Studio clinico controllato di efficacia e di efficienza.	A.O. S. Carlo Borromeo - Milano	Luisa MERATI	a	APPROVATO	A
8.2	Le tecniche di rilassamento come trattamento integrativo nella cura del dolore: Reiki e terapia dell'emicrania. Studio clinico controllato, prospettico osservazionale, di efficacia e di efficienza	A.O. S. Carlo Borromeo - Milano	Luisa MERATI	g	SOSPESO. Nell'analisi preliminare della proposta è emerso il dubbio che la tecnica Reiki sia assimilabile alla pranoterapia e come tale non consente la riproducibilità della cura. <i>EMENDATO</i>	A
9	Agopuntura nel trattamento dell'enuresi notturna in età pediatrica.	A.O. Ospedale Civile di Legnano	Salvatore Giorgio BARDELLINI	e	SOSPESO. Così com'è, configura una sperimentazione clinica in senso pieno e come tale inaccettabile; dalla descrizione sembra possibile ridurre il progetto a schema osservazionale eliminando uno dei bracci del disegno sperimentale. <i>NON EMENDATO</i>	NA
10	Effetti di un'integrazione dietetica con Olea Europea sulla pressione arteriosa sistolica e diastolica in soggetti con ipertensione essenziale	Ospedale S. Paolo - Milano	Giacomo SPIGNOLI	g	SOSPESO. Occorre che il progetto sia presentato da un medico operante in Lombardia <i>EMENDATO</i>	A
11	Studio osservazionale multicentrico su 150 pazienti artrosici sottoposti ad apiterapia antalgica	A.O. Cremona	Roberto BIANCHI	b	NON APPROVATO. Rischio anafilattico inaccettabile	NA
12	I fiori della mente	A.O. G. Salvini - Garbagnate (MI)	M. Antonietta BALZOLA	h	NON APPROVATO. Manca il criterio di scelta tra le diverse tecniche terapeutiche indicate; ed una di queste (la floriterapia) andrebbe ulteriormente specificata <i>EMENDATO</i>	A
13	Valutazione dell'efficacia di un telo di rame nella riduzione del dolore e della disabilità come trattamento complementare della lombalgia cronica o ricorrente	Istituto Ortopedico G. Pini - Milano	F. FANTINI	a	APPROVATO	A
14	Agopuntura nelle cervicalie e cefalee su base muscolotensiva	Ospedale Valduce - Como	Tiziana ROMANO	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
15.1	Uso di tecniche Shiatsu per la soluzione di alcune sintomatologie tipiche della gravidanza: iperemesi e lombosciatalgie.	Ospedale San Giuseppe - Milano	ZANINI	g	SOSPESO per carenza di documentazione <i>NON EMENDATO</i>	NA
15.2	Uso della Moxa per la versione dei feti in presentazione podalica	Ospedale San Giuseppe - Milano	ZANINI	g	SOSPESO per carenza di documentazione <i>NON EMENDATO</i>	NA
16	Protocollo di studio osservazionale sul trattamento omeopatico di pazienti con sindrome menopausale	Associazione Centro di Omeopatia - Milano	Roberto PETRUCCI	a	APPROVATO	A
17	Trattamento dell'artropatia psoriasica con agopuntura	Ass.ne Medica per lo studio dell'agopuntura - Perugia	Edi GALLUZZO	d	NON APPROVATO. La sede di esecuzione del progetto è extra-regionale	NA
18	Valutazione soggettiva oggettiva dei benefici psicofisici ottenuti con l'uso di tecnica respiratoria denominata RBP-Rebirthing Prenatale	Studio Privato - Cremona	Giovanni RAGAZZI	f	NON APPROVATO. Un solo sperimentatore <i>NON EMENDATO</i>	NA
19	Studio di valutazione della possibilità e dell'efficacia del trattamento con agopuntura medica associata al trattamento standard tradizionale nei pazienti trapiantati d'organi.	IRCCS S. Matteo - Pavia	Mario VIGANO'	a	APPROVATO	A
20.1	Protocollo per la valutazione dell'attività del dolisobios 13 e dei vaccini orali pollens omeodrop nella prevenzione e terapia della rinite allergica stagionale	S.M.B. Italia - Pomezia	Gianfranco TRAPANI	a	APPROVATO	A
20.2	Indagine epidemiologica in Lombardia sull'uso delle medicine non convenzionali in pediatria	S.M.B. Italia - Pomezia	Gianfranco TRAPANI	b	NON APPROVATO. Argomento non attinente in quanto trattasi di indagini epidemiologica	NA
21	L'agopuntura tradizionale cinese nel trattamento del disturbo d'ansia generalizzato	ASL Monza	Roberto CIPOLLINA	f	SOSPESO. Occorre completare il pool di sperimentazioni <i>NON EMENDATO</i>	NA
22	Trattamento dell'epatite virale B e C con immunoterapia a dosi infinitesimali.	ASL di Brescia	Ruggero GRAZIOLI	a	APPROVATO	A
23	Valutazione dell'efficacia dell'agopuntura cinese nelle sindromi dolorose lombo-radicolari	IRCCS S. Matteo - Pavia	Giovanni NEGRI	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/92/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
24	Trattamento con terapia omeopatica classica dell'insonnia in età pediatrica	Centro Studi S. Ildegarda Milano	Maurizio ITALIANO	a	APPROVATO	A
25	Dismenorrea primaria: valutazione, efficacia e trattamento osteopatico	A.I.O.T. S. Giovanni Teatino	Gina BARLAFANTE	d	NON APPROVATO. Sede di esecuzione extra-regionale	NA
26	Studio osservazionale sull'applicabilità di una terapia non convenzionale nei disturbi vasomotori da menopausa in donne operate per cancro al seno	Istituto Nazionale dei Tumori - MI	Augusta BALZARINI	a	APPROVATO	A
28	Valutazione dell'attività microcircolatoria del "Lyndiaral" in pazienti affette da flebolinfedema	S.I.M.F. - Lesmo	Carlo LAZZARINI	a	APPROVATO	A
29	Trattamento della dispepsia in soggetti con gastrite cronica attiva da H. Pylori	Clinica S. Carlo - Paderno Dugnano; Clinica Mater Domini - Castellanza	Maria MICCOLIS	g	SOSPESO. Occorre chiarire se la terapia complementare sia in aggiunta a quella tradizionale e quale sia il criterio di arruolamento <i>EMENDATO</i>	A
30	Progetto CTB. Progetto per la costituzione di un Centro per le Terapie Biologiche	AO Carlo Poma - Mantova	Aldo REGGIO	c	NON PERTINENTE. Si propone non uno studio, ma la costituzione di un Centro per le Terapie Biologiche (reparto con letti e dh) con estensione dei trattamenti a tutte le malattie degenerative. Viene indicato come trattamento un insieme amplissimo di farmaci "convenzionali" assieme ad alcune tecniche non convenzionali. Non si esprime una metodologia definita per la valutazione dell'esito. Non sono indicati altri sperimentatori. Si sottopone infine la revoca della nota DG Sanità 18.2.00 sulla terapia Di Bella.	NA
31.1	Studio controllato dell'efficacia del Biofeedback nella cefalea e nei disturbi di ansia del bambino e dell'adolescente	AO S. Paolo - Milano	Alberto LOMUSCIO	a	APPROVATO senza finanziamento	A
31.2	Terapia con agopuntura tradizionale cinese nella dismenorrea	AO S. Paolo - Milano	Alberto LOMUSCIO	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
31.3	Terapia con agopuntura tradizionale cinese nelle cervicalgie	AO S. Paolo - Milano	Alberto LOMUSCIO	a	APPROVATO	A
31.4	Tecnica di infiltrazioni di anestetici locali miofasciali secondo Simons e Travell	AO S. Paolo - Milano	Alberto LOMUSCIO	g	SOSPESO. Un solo sperimentatore; non è indicata alcuna terapia "complementare" <i>NON EMENDATO</i>	NA
32.1	Studio osservazionale sull'uso delle cistiti ricorrenti	C.S.O.A. Centro Studi Omeopatia Applicata - Milano	Vincenzo Bonifacio VITALE	a	APPROVATO	A
32.2	Osservazione e valutazione dell'efficacia delle oligosoluzioni a ridurre il numero delle recidive invernali in alcune patologie ORL	C.S.O.A. Centro Studi Omeopatia Applicata - Milano	Vincenzo Bonifacio VITALE	a	APPROVATO	A
32.3	Studio clinico in aperto e randomizzato per valutare l'efficacia e la tollerabilità di R1, un complesso omeopatico, e di un'antibiotico-terapia con amoxicillina/acido clavulanico nel trattamento delle sinusiti croniche (o riacutizzate)	C.S.O.A. Centro Studi Omeopatia Applicata - Milano	Vincenzo Bonifacio VITALE	a	APPROVATO	A
32.4	Studio clinico randomizzato in aperto sull'efficacia e tollerabilità del prodotto omeopatico R11 e di una terapia con nimesulide in soggetti affetti da osteoartrosi	C.S.O.A. Centro Studi Omeopatia Applicata - Milano	Vincenzo Bonifacio VITALE	a	APPROVATO	A
33	Uso di eco-biopsicologia nel trattamento ambulatoriale di pazienti con disturbo somatoforme	Ass.ne Naz. Eco-Biopsicologia - Milano	Donato OTTOLENGHI	a	APPROVATO	A
34	Uso di eco-biopsicologia e shiatsu nel trattamento di pazienti che presentano problemi di sovrappeso	Ass.ne Naz. Eco-Biopsicologia - Milano	Mara RAMPLOUD	a	APPROVATO	A
35.1	Uso di eco-biopsicologia e rilassamento nel trattamento di pazienti che presentano problemi di sovrappeso	Ass.ne Naz. Eco-Biopsicologia - Milano	Mara RAMPLOUD	a	APPROVATO	A
35.2	Uso di eco-biopsicologia e mobilizzazione attiva nel trattamento di pazienti che presentano problemi di sovrappeso	Ass.ne Naz. Eco-Biopsicologia - Milano	Mara RAMPLOUD	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
36	Uso di eco-biopsicologia nel trattamento ambulatoriale con l'utilizzo della tecnica mesoterapica con farmaci omotossicologici di pazienti con cervicalgie di tipo muscolotensivo	Studio privato - Milano	Mara RAMPLOUD	a	APPROVATO	A
37	Sindrome del tunnel carpale: l'agopuntura proposta come trattamento efficace	UMAB di Brescia - Gambarà	Antonio LOSIO	a	APPROVATO	A
38.1	Efficacia della terapia con fitoterapia nel trattamento di alcune patologie dell'apparato locomotore (gonartrosi, rachialgie, postumi traumatici acuti)	AO E. Morelli - Sondalo	Umberto BUONGIORNO	a	APPROVATO	A
38.2	Efficacia della terapia con fitoterapia nel trattamento delle fratture ossee in associazione alle convenzionali terapie ortopediche	AO E. Morelli - Sondalo	Umberto BUONGIORNO	a	APPROVATO	A
38.3	Emicrania e terapia nutrizionale	AO E. Morelli - Sondalo	Giacomo BEZZI	a	APPROVATO	A
38.4	Efficacia della terapia con onde d'urto nel trattamento di tendinopatia calcifica di spalla e di epicondilita laterale del gomito	AO E. Morelli - Sondalo	Paolo BUSELLI	a	APPROVATO	A
38.5	Efficacia dell'azione di supporto nella terapia antitumorale dell'Aloe Arborescens, in associazione con altre piante officinali.	AO E. Morelli - Sondalo	Pierantonio SPELZINI	a	APPROVATO	A
38.6	Efficacia della terapia con Crioelettroforesi, nel trattamento di patologie dell'apparato locomotore (sindrome del tunnel carpale, tendinopatia della zampa d'oca, rachialgia)	AO E. Morelli - Sondalo	Paolo BUSELLI	a	APPROVATO	A
38.7	Utilizzo del Gold Specifics Brain Modulators nei deficit cognitivi nell'anziano	AO E. Morelli - Sondalo	Anna MOSTACHETTI	a	APPROVATO	A
38.8	Utilizzo del Gold Specifics Cholesterol Modulators e del Picnogenolo nelle dislipidemie	AO E. Morelli - Sondalo	Giuseppe OCCHI	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
39	Ecobiopsicologia e mesoterapia nei punti di agopuntura nel trattamento degli edemi degli arti inferiori da ipoplasia linfatica	Studio privato -Milano	Mara RAMPLOUD	a	APPROVATO	A
40	Efficacia della nutrizione con dieta ad elevato contenuto lipidico sulle ricadute infettive in pazienti con insufficienza respiratoria cronica.	ASL Provincia di Como	Alfredo VANOTTI	a	APPROVATO	A
41.1	Agopuntura e carcere	ASL Città di Milano	Dario FOA'	a	APPROVATO	A
41.2	Agopuntura e tabagismo	ASL Città di Milano	Claudio NICOLAI	a	APPROVATO	A
41.3	Agopuntura auricolare e tossicodipendenze	ASL Città di Milano	Claudio NICOLAI	a	APPROVATO	A
41.4	Trattamento dell'epatite cronica con agopuntura auricolare e fitoterapia	ASL Città di Milano	Claudio NICOLAI	a	APPROVATO	A
42	Studio randomizzato e controllato su efficacia e rapporto costi-benefici del trattamento osteopatico rispetto alla terapia convenzionale nel dolore originato dalla colonna vertebrale	Istituto Superiore di Osteopatia - Milano	Manfredo TAROLA	a	APPROVATO	A
43	Trattamento omeopatico omotossicologico di elementi dentali sensibili	Istituto Stomatologico Italiano - Milano	Piero NOBILI	a	APPROVATO. N.B.: Il controllo "a cieco" risulta non significativo	A
44	Trattamento omeopatico omotossicologico in pazienti affetti da gengivite cronica	Istituto Stomatologico Italiano - Milano	Giorgio RUSCHENA	a	APPROVATO. N.B.: Il controllo "a cieco" risulta non significativo	A
45	Impiego dell'omeopatia nel trattamento dell'emigrania, studio clinico prospettico di efficacia e di efficienza	AO S. Carlo Borromeo - Milano	Luisa MERATI	a	APPROVATO	A
46	Trattamento della cefalea muscolo-tensiva con agopuntura in confronto a fisiokinesiterapia	AO Istituti Ospidaliери - Cremona	Gabriella BUSE'	a	APPROVATO. N.B.: Non risulta fattibile l'arruolamento "casuale"	A
47.1	Terapia di supporto mediante fitocomplessi ad alto contenuto nutrizionale in soggetti anziani sottoposti a chemioterapia antitumorale	AO Melegnano - Milano	Luciano ISA	e	NON APPROVATO. Si tratta di studio sperimentale di livello superiore a quanto proposto nella delibera regionale <i>EMENDATO</i>	A
47.2	Terapia di supporto antiemetica mediante fitocomplessi ad attività sedativa nei soggetti sottoposti a chemioterapia antitumorale con farmaci fortemente ematogeni	AO Melegnano - Milano	Luciano ISA	e	NON APPROVATO. Si tratta di studio sperimentale di livello superiore a quanto proposto nella delibera regionale <i>EMENDATO</i>	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
47.3	Diagnosi e terapia funzionale elettromagnetica di tipo non invasivo nelle faringotonsilliti croniche	PO Vizzolo Predabissi - Milano	Alfredo CANEPA	a	APPROVATO	A
47.4	Diagnosi e terapia funzionale elettromagnetica di tipo non invasivo nelle rinopatie allergiche	PO Vizzolo Predabissi - Milano	Alfredo CANEPA	a	APPROVATO	A
49	La Kinesiologia come approccio multifattoriale alle algie vertebrali	A.K.S.I. - Milano	Matteo MODAFFARI	f	SOSPESO in quanto solo due sperimentatori sono medici <i>NON EMENDATO</i>	NA
50.1	Applicazione della Neurostructural integration technique nelle cervicalgie e nel "back pain" come alternativa al trattamento farmacologico	Istituto di Psicosomatica Integrata - Milano	Michael J. NIXON LIVY	a	APPROVATO	A
50.2	Applicazione della Kinesiologia nelle cervicalgie e nel "back pain", come alternativa al trattamento farmacologico	Istituto di Psicosomatica Integrata - Milano	Michael J. NIXON LIVY	a	APPROVATO	A
51	Effetti dell'Artroter in pazienti affetti da artropatie degenerative ed infiammatorie	Villa Esperia - Milano	Gianmarco PEDRINAZZI	a	APPROVATO. Integrazione pervenuta durante la seduta del CTS dell'1.12.00	A
52	Prevenire e curare con i fiori di Bach in età adolescenziale	ASL Provincia di Pavia	Gabriella ALBANESI	a	APPROVATO	A
53.1	Progetto di studio osservazionale sul trattamento omeopatico della patologia ano-rettale benigna	AO L. Sacco - Milano	Emilio TRABUCCHI	a	APPROVATO	A
53.2	La terapia shiatsu nella lombalgia	AO L. Sacco - Milano	Roberto CARBONI	a	APPROVATO	A
53.3	Studio prospettico randomizzato sul trattamento delle dismenoree primarie con terapia farmacologica versus agopuntura	AO L. Sacco - Milano	Enrico FERRAZZI	a	APPROVATO	A
53.4	Effetti della propolis cera e della grindella robusta nel trattamento coadiuvante delle faringiti	AO L. Sacco - Milano	Francesco OTTAVIANI	a	APPROVATO	A
53.5	Trattamento con agopuntura di nausea e vomito indotti da chemioterapie antitumorali	AO L. Sacco - Milano	Giovanni RESCHINI	a	APPROVATO	A
53.6	Associazione di <i>Serenoa repens</i> e <i>Pygeum africanum</i> (Formula n. 001) nel trattamento delle prostatiti croniche	AO L. Sacco - Milano	Franco GABOARDI	e	NON APPROVATO. Le specialità farmaceutiche utilizzate sono normalmente in commercio	NA
53.7	Rivolgimento fetale con agopuntura in presentazione podalica	AO L. Sacco - Milano	Giovanni RESCHINI	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
53.8	Studio prospettico randomizzato della cervicoalgia con terapia farmacologica versus agopuntura	AO L. Sacco - Milano	Luisa ZAMPINI	a	APPROVATO	A
53.9	Valutazione dell'azione antalgica e antiinfiammatoria dell'agopuntura nell'artrite reumatoide in fase attiva	AO L. Sacco - Milano	Laura BOCCASSINI	a	APPROVATO	A
53.10	Valutazione del comportamento clinico di un gruppo di pazienti sottoposti a trattamento odontoiatrico chirurgico in terapia con Arnica a microdosi, prima e dopo l'intervento, studiati secondo i criteri dell'eco-biopsicologia	AO L. Sacco - Milano	Antonella Paola SPARACO	a	APPROVATO	A
53.11	Valutazione dell'azione analgesica ed emostatica dell'agopuntura in trattamenti parodontali eseguiti su pazienti studiati secondo i criteri dell'Ecobiopsicologia	AO L. Sacco - Milano	Antonella Paola SPARACO	a	APPROVATO	A
53.12	Valutazione Eco-biopsicologica ed analgesica con agopuntura nelle avulsioni dentarie	AO L. Sacco - Milano	Antonella Paola SPARACO	a	APPROVATO	A
53.13	Emostasi con fitofarmaci	AO L. Sacco - Milano	Marco MISANI	a	APPROVATO	A
54	Stimolazione dei meccanismi non specifici di resistenza nella malattia neoplastica	C. C. San Carlo - Milano	Raffaele MAROLDA	g	SOSPESO. Manca la descrizione della tecnica IHT, la bibliografia e la definizione dell'effetto della terapia. <i>EMENDATO</i>	A
55	Agopuntura e risparmio di fans nel dolore artrosico	Ospedale Civile - Vigevano (PV)	Camillo SCHIANTARELLI	a	APPROVATO	A
56	Progetto Alzheimer	Terrenuove - Centro di ricerca interperso-nale e multiculturale - MI	Giampaolo LAI	c	NON APPROVATO: da segnalare come iniziativa specifica all'Assessore	NA
57	Studio osservazionale su pazienti con tumore alla mammella metastatizzato: valutazione dell'efficacia di prodotti a base di estratti di embrioni di ovipari sul miglioramento del performance status, la qualità di vita e la riduzione degli effetti collaterali attribuibili all'impiego dei trattamenti convenzionali	AO Vimercate - Milano	Francesco VEZZOLI Pier Mario BIAVA	a	APPROVATO a condizione che sia definito il gruppo di controllo <i>EMENDATO</i>	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
58.1	Indagine osservazionale prospettica sull'effettività della terapia convenzionale ed omeopatica in pazienti con arteriopatie ostruttive periferiche	C.C: Quarenghi - S. Pellegrino (BG)	Raffaella POMPOSELLI	a	APPROVATO	A
58.2	Indagine osservazionale prospettica sull'effettività della terapia convenzionale ed omeopatica in pazienti con patologia artroreumatica e/o osteoporotica	C.C: Quarenghi - S. Pellegrino (BG)	Raffaella POMPOSELLI	a	APPROVATO	A
59.1	Trattamento con metodo acudetox (auricoloterapia) di soggetti poliassuntori di sostanze stupefacenti ed alcool	ASL Varese	Vincenzo MARINO	a	APPROVATO	A
59.2	Trattamento mediante massaggio shiatzu di patologie correlate alla dipendenza alcolica in fase post acuta	ASL Milano 1	Umberto MOSCA	a	APPROVATO	A
59.3	Studio osservazionale sul trattamento omeopatico di pazienti alcolodipendenti	ASL Milano 2	Luciano SPERZAGA	a	APPROVATO	A
60	Omeopatia e fitobioenergetica in medicina della riproduzione	Studi di Via Fontana, 14 - Milano	Luciana DE LAURETIS	g	NON APPROVATO. Manca la descrizione delle tecniche diagnostiche e terapeutiche; solo due sperimentatori	NA
61.1	Ocutorinite allergica stagionale da ambrosia: trattamento con agopuntura	AO Ospedale di Busto Arsizio (VA)	Quirino QUISI	e	SOSPESO. Configura una sperimentazione clinica in doppio cieco <i>EMENDATO</i>	A
61.2	Il rivolgimento del podalico mediante agopuntura e moxibustione	AO Ospedale di Busto Arsizio (VA)	Quirino QUISI	a	APPROVATO	A
62	Utilizzo della Medicina Complementare per riequilibrare l'energia vitale (terapie olistiche)	Centro Studi e ricerche sull'energia vitale - MI	LOREM Manu	b	NON APPROVATO. Non configura alcun studio osservazionale	NA
63	Diagnosi e trattamento di lesioni dentarie granulomatose in Medicina non convenzionale	Studio Medico - Milano	Armando PELLANDA	h	NON APPROVATO. Non appare chiaro quale uso terapeutico si possa fare con uno strumento diagnostico; inoltre gli sperimentatori sono solo due	NA
64	Utilità ed effetti dell'auricoloterapia con "Lasefit" in un programma per la cessazione del fumo	Studio privato - Seregno (MI)	Massimo DONATI	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/92/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
65	Analisi dell'efficacia di un protocollo di trattamento con agopuntura dell'epatite virale cronica con costante alterazione dei valori di transaminasi, in pazienti con co-infezione da HIV che non rientrano nei criteri di inclusioni dei protocolli convenzionali di terapia dell'epatite	LILA - Milano UMAB - Brescia	Paola NASTA	a	APPROVATO	A
66.1	Studio prospettico osservazionale sul trattamento delle riacutizzazioni bronchiali nei pazienti affetti da bronchite cronica con terapia complementare	AO Crema	Gianfranco BEGHI	a	APPROVATO	A
66.2	Valutazione dell'impatto della terapia complementare con sostanze anti radicali (L-acetilcisteina e acido lipoico) sugli effetti collaterali dei bambini infetti per HIV in terapia antiretrovirale	Istituti Clinici di Perfezionamento - Milano	Anna PLEBANI	a	APPROVATO	A
66.3	Valutazione dell'impatto sulla qualità di vita di pazienti sottoposti a chemioterapia od a chemioterapia più terapia complementare: studio prospettico randomizzato in doppio cieco	AO Vimercate (MI)	Francesco MONTINARI	a	APPROVATO	A
67	Dolori pelvici cronici e psicosomatica	I.C.P. - Milano	Cristina MAGGIONI	a	APPROVATO a condizione che non sia richiesto alcun finanziamento e sia integrato di una unità il pool degli sperimentatori	A
68	Valutazione sull'efficacia dell'agopuntura cinese nelle sindromi dolorose lombo-radicolari	IRCCS S. Matteo - Pavia	Giovanni NEGRI	a	APPROVATO	A
69	Trattamento con agopuntura delle sindromi del nervo intercostobrachiale e del linfedema cronico nelle donne operate per carcinoma mammario	Istituto dei Tumori - Milano	Augusta BALZARINI	a	APPROVATO	A

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/92/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
71	Osservazione e valutazione sulle reali possibilità applicative per la sanitizzazione di esseri umani mediante apposizione delle mani	AIFEP - Milano	Danilo CODAZZA	b	NON APPROVATO. Manca il progetto e comunque la tecnica di riferimento non è riproducibile. <i>EMENDATO</i> Il CTS ha preso atto della documentazione pervenuta e degli osservatori medici inseriti nel progetto. Ribadisce comunque il parere sulla non riproducibilità della tecnica adottata. Inoltre il progetto ripresentato non consente alcuna valutazione comparativa circa l'effetto terapeutico ottenuto dall'aggiunta di sedute di bioprano terapia rispetto al trattamento convenzionale. Manca un medico osservatore ed il metodo di randomizzazione.	NA
72	Trattamento mediante agopuntura della sindrome algico disfunzionale da trauma cervico-cefalico da accelerazione-decelerazione (cosiddetto colpo di frusta)	C.C. Santa Rita - Milano	Dario ALPINI	a	APPROVATO	A
73	Artrosi cervicale. Trattamento mesoterapico con prodotti omotossicologici	Studio Privato - Cormano	Federico SIMONCINI	F	SOSPESO. Un solo sperimentatore <i>EMENDATO</i>	A
75.1	Valutazione prospettica controllata, randomizzata di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per autoemotrasfusione nelle arteriopatie periferiche	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	e	NON APPROVATO. Si tratta di "sperimentazioni" in cui ci si propone di confrontare un trattamento in studio verso un trattamento tradizionale. Deve perciò esprimersi un C.E. in quanto si tratta di "scelta" invece che di "complementi"	NA
75.2	Valutazione prospettica controllata, randomizzata di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per autoemotrasfusione nell'insufficienza venosa cronica	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	e	NON APPROVATO. Si tratta di "sperimentazioni" in cui ci si propone di confrontare un trattamento in studio verso un trattamento tradizionale. Deve perciò esprimersi un C.E. in quanto si tratta di "scelta" invece che di "complementi"	NA
75.3	Valutazione prospettica controllata, randomizzata di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per autoemotrasfusione per applicazione topica esterna nelle lesioni trofiche croniche	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	e	NON APPROVATO. Si tratta di "sperimentazioni" in cui ci si propone di confrontare un trattamento in studio verso un trattamento tradizionale. Deve perciò esprimersi un C.E. in quanto si tratta di "scelta" invece che di "complementi"	NA

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/92/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
75.4	Valutazione prospettica controllata, randomizzata multicentrica di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per iniezione intradiscale nell'ernia discale lombare	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	e	NON APPROVATO. Si tratta di "sperimentazioni" in cui ci si propone di confrontare un trattamento in studio verso un trattamento tradizionale. Deve perciò esprimersi un C.E. in quanto si tratta di "scelta" invece che di "complementi"	NA
75.5	Valutazione prospettica controllata, randomizzata di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per iniezione intramuscolare nell'ernia discale lombare	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	e	NON APPROVATO. Si tratta di "sperimentazioni" in cui ci si propone di confrontare un trattamento in studio verso un trattamento tradizionale. Deve perciò esprimersi un C.E. in quanto si tratta di "scelta" invece che di "complementi"	NA
75.6	Valutazione multicentrica controllata di attività e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per autoemotrasfusione o per insufflazione nel colon nelle epatoepatopatie croniche da HBV e HCV virus	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	i	SOSPESO: Si propone un intervento con caratteristica di "cura palliativa" in presenza di terapie note. Anche in questo caso il CTS non ha titolo di valutazione, se non in presenza di parere da parte del Comitato Etico	NA
75.7	Valutazione multicentrica controllata di attività e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per autoemotrasfusione in alcune patologie oculari su base ischemica	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	g	NON APPROVATO. Si tratta di proposte di uso di "autoemotrasfusioni". Pare consigliabile sospendere per evitare confusioni di altra natura	NA
75.8	Valutazione prospettica controllata, randomizzata multicentrica di efficacia e tollerabilità della ossigeno-ozonoterapia per applicazione topica e autoemotrasfusione nella prevenzione dell'amputazione del piede diabetico	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	g	NON APPROVATO. Si tratta di proposte di uso di "autoemotrasfusioni". Pare consigliabile sospendere per evitare confusioni di altra natura	NA
75.9	Preliminary clinical evaluation of the ozone treatment by autoemotrasfusion in patients with progressive multiple sclerosis	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	g	NON APPROVATO. Si tratta di proposte di uso di "autoemotrasfusioni". Pare consigliabile sospendere per evitare confusioni di altra natura	NA
75.10	Comparative assessment of the ozone therapy by autohaemotrasfusion in patients with mild to moderate dementia	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	g	NON APPROVATO. Si tratta di proposte di uso di "autoemotrasfusioni". Pare consigliabile sospendere per evitare confusioni di altra natura	NA

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
75.11	Exploratory, non comparative evaluation of the ozone therapy auto-haemotrasfusion in patients whit mild to moderate dementia	Società Italiana di Ossigeno-Ozono Terapia	Giovanni RICEVUTI	a	NON APPROVATO. Si tratta di proposte di uso di "autoemotrasfusioni". Pare consigliabile sospendere per evitare confusioni di altra natura	NA
76	Progetto di osservazione e valutazione delle terapie non convenzionali	ANPSI - Milano	Luciano MUTI	b	NON APPROVATO. Il CTS, preso atto della ulteriore documentazione pervenuta, ribadisce che non è possibile identificare alcun progetto	NA
77.1	Studio osservazionale sulla validità dell'agopuntura nel trattamento delle patologie articolari degenerative in età geriatrica	AMM. delle IIPPAB - Milano	Antonino FRUSTAGLIA		APPROVATO sotto condizione di portare a 3 il numero degli osservatori	A
77.2	Studio osservazionale sulla validità dell'agopuntura nel trattamento delle insufficienze vascolari in età geriatrica	AMM. delle IIPPAB - Milano	Antonino FRUSTAGLIA		APPROVATO sotto condizione di portare a 3 il numero degli osservatori	A
77.3	Il Tai Chi come programma di educazione al movimento per la popolazione anziana residente al domicilio ed in RSA presso l'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Milano: organizzazione dell'intervento e valutazione dei risultati	AMM. delle IIPPAB - Milano	Claudia MEINECKE		NON APPROVATO. Il progetto è del tutto non pertinente con gli scopi della delibera	NA
77.4	Progetto di osservazione e valutazione delle terapie non convenzionali - Shaiztu-Golgi	Istituto Geriatrico C. Golgi - Abbiategrasso	Renzo BAGAROLO		NON APPROVATO. Manca il numero minimo di osservatori	NA
78	Impiego di uno standard terapeutico della Medicina Tradizionale Cinese in pazienti sottoposti a Chemioterapia Adjuvante per Carcinoma Mammario	Federazione Italiana Medicine Integrate - Genova	Valerio GENITONI		APPROVATO	A
79.1	Analgesia in travaglio	A.O. Lecco - Divisione Ostetricia e Ginecologia	Nicola NATALE		APPROVATO	A
79.2	La presentazione podalica	A.O. Lecco - Divisione Ostetricia e Ginecologia	Nicola NATALE		APPROVATO	A
80.1	Menopausa sintomatica in donne con tumore al seno: efficacia terapeutica della cimicifuga racemosa. Studio in doppio cieco randomizzato	Metis - Studio Medico e Psicologico - Milano	G. MARTINO		NON APPROVATO. Configura una sperimentazione clinica in doppio cieco	NA

COD	TITOLO	STRUTTURA	RESPONSABILE	VAL. DECR. N. 2891/9/2/01	OSSERVAZIONI	VAL. DEFINITIVA
80.2	Efficacia terapeutica dei rimedi omeopatici di risonanza nelle donne in menopausa con osteoporosi	Metis - Studio Medico e Psicologico - Milano	G. MARTINO		APPROVATO	A
80.3	Efficacia terapeutica di un rimedio di risonanza e di un prodotto omotossicologico nelle candidosi vaginale recidivanti. Studio in doppio cieco randomizzato	Metis - Studio Medico e Psicologico - Milano	G. MARTINO		NON APPROVATO. Configura una sperimentazione clinica in doppio cieco	NA

**LEGENDA: Valutazione relativa al decreto n. 2891 del 9.2.2001**

- a. Progetti approvati (per i quali si può comunicare il via libera all'inizio dello studio)
- b. Documenti presentati come progetto dove però non si individuano studi osservazionali e pertanto non accettati
- c. Progetti di rilevanza tale da coinvolgere direttamente la Direzione Generale Sanità per la valutazione
- d. Progetti rifiutati perché da svolgere fuori della Regione Lombardia
- e. Progetti sospesi in quanto, come presentati, configurano una sperimentazione clinica e che potrebbero essere "declassati" a studi osservazionali dai ricercatori
- f. Progetti sospesi per numero insufficienti di sperimentatori medici
- g. Progetti sospesi per carenze documentative
- h. Progetti non accettabili per gravi carenze documentative
- i. Progetto accettabile a condizione che vi sia il parere del Comitato Etico locale

**LEGENDA: Valutazione definitiva**

A: APPROVATO

NA: NON APPROVATO

**Istruzioni operative per la compilazione  
dei rapporti di trattamento negli  
studi osservazionali di medicina complementare**

Il presente documento ha lo scopo di omogeneizzare il più possibile l'insieme delle informazioni raccolte durante gli studi osservazionali inerenti la delibera n. VII/48041 del 4.2.2000 in modo da facilitare la valutazione, anche comparativa, dei risultati ottenuti anche perché, in numerosi casi, questi si propongono di intervenire su patologie simili o addirittura identiche.

Coloro che hanno già predisposto schemi di raccolta di materiale documentativo - ovvero hanno già materiale documentale - sono perciò pregati di verificare la coerenza con quanto qui di seguito proposto in modo di avvicinarsi il più possibile ad una rappresentazione uniforme delle informazioni.

La documentazione dello studio osservazionale deve essere raccolta in modo da:

- poter far riferimento in ogni momento alle condizioni del paziente all'inizio della terapia, definendole secondo il linguaggio scientifico corrente e, in aggiunta, quando ritenuto utile, secondo lo specifico contesto ideologico;
- documentare le varie fasi terapeutiche e le relative azioni effettuate;
- valutare il divario tra le condizioni del paziente prima dell'inizio della terapia ed al momento attuale;
- (e, quando possibile) le indicazioni di stato a distanza di tempo dall'interruzione della terapia.

Si ricorda che la documentazione in questione deve essere tenuta a disposizione dei membri del Comitato Tecnico Scientifico, appositamente istituito, che possono effettuare sopralluoghi presso la sede principale indicata nei progetti di studio nonché presso le sedi dove viene espletata l'attività curativa.

Pertanto, si consiglia di predisporre, in forma cartacea o elettronica, un archivio da aggiornare costantemente, che contenga le informazioni relative ai trattamenti sia in corso che già terminati.

Si noti che per tali informazioni ci si è ispirati ai tracciati informativi già messi a punto dalla Regione Lombardia a scopo, oltretutto amministrativo, epidemiologico.

Si consiglia altresì di organizzare gli archivi in modo da salvaguardare i noti criteri di riservatezza delle informazioni personali: a questo scopo, le informazioni anagrafiche - tali da consentire l'individuazione del paziente - debbono essere conservate in un archivio a parte.

Per quanto riguarda le informazioni relative al trattamento ed alle altre informazioni cliniche, vanno riferite ad un codice di riconoscimento (nei casi più semplici, è sufficiente un numero d'ordine) in modo da poter, al bisogno, risalire ai dati personali.

Si noti che nel modulo di consenso informato sottoscritto dal paziente, in ossequio alla legge 675 sulla salvaguardia della riservatezza personale, e, ricordando quanto contenuto nella sopra citata delibera regionale, questa eventualità dovrà essere esplicitamente riportata spiegando anche l'uso scientifico delle informazioni raccolte.

Nella redazione dei documenti inerenti il trattamento, si consiglia altresì e, fin dove possibile, di utilizzare codificazioni precostituite o comunque espressioni standardizzate.

I testi liberi sono da usare solo dove non sia possibile descrivere altrimenti le situazioni in esame.

Quanto ai contenuti, si consiglia di distinguere nel protocollo le seguenti sezioni:

- anamnesi remota relativa allo stato generale del paziente in relazione alla patologia riscontrata,
- stato attuale del paziente e indicazioni all'intervento terapeutico;
- modalità dell'intervento terapeutico (eventualmente ripetute per ciascun trattamento);
- stato del paziente al termine della terapia,
- stato del paziente a distanza dalla fine della terapia (quando previsto anche il follow-up).

In tal modo, nel protocollo osservazionale saranno riconoscibili almeno cinque gruppi di informazioni costituite, al minimo, da un testo libero.

Come detto, tutte le informazioni che risultino codificabili saranno posizionate in un apposito "campo" di ampiezza tale da consentire l'immissione del dato nella forma prescelta (codice o testo).

Gli esiti degli esami strumentali, quando previsti, vanno riportati in campi espressamente predisposti in modo da facilitare eventuali riscontri statistici.

La scelta dell'indicazione di campi specialmente predisposti per accogliere informazioni specifiche e/o codificate va sinteticamente indicata in un documento introduttivo in cui saranno anche rammentate le codificazioni adottate.

Il CTS auspica che il modulo di consenso informato e le norme di compilazione e codifica siano inviate preventivamente anche per consentire eventuali suggerimenti tesi appunto all'omogeneizzazione delle informazioni.

Come unica raccomandazione particolare ricordiamo che, per un'analisi statistica soddisfacente, sono spesso utilizzate le informazioni relative al sesso ed all'età (meglio sempre indicare l'anno di nascita) dei pazienti: per evitare un continuo passaggio dall'archivio anagrafico a quello operativo, conviene riportare questi due dati direttamente nel secondo archivio. Si noti che, se nell'archivio anagrafico si introduce anche il codice fiscale, queste due informazioni possono essere omesse, in quanto sempre ricavabili da detto codice.

## **NB**

Lo schema definitivo del protocollo di rilevazione dei dati deve essere inviato all'inizio dello studio.

Oltre che al termine dello studio, allo scadere del 3°, 6° e 12° mese di osservazione, devono pure essere inviate copie delle schede osservazionali relative ai casi eseguiti o in studio, queste ultime anche se incomplete.

Tutto il materiale può essere inviato in formato EXCEL o Word direttamente via e-mail ([mauro\\_agnello@regione.lombardia.it](mailto:mauro_agnello@regione.lombardia.it)) oppure su floppy disk indirizzato a:  
Direzione Generale Sanità - U.O. Programmazione - Via Pola 9 Milano

Qualora il materiale di osservazione sia conservato solo su carta, esso deve essere inviato in copia al suddetto indirizzo.